City of West Sacramento
City Hall, City Clerk's Office
1110 W. Capitol Avenue
West Sacramento, CA 95691

УВЕДОМЛЕНИЕ О ПРОВЕДЕНИИ ПУБЛИЧНЫХ

слушаний по рассмотрению предлагаемых изменений тарифов на водоснабжение и канализацию



Время и дата: 19:00, среда, 18 марта 2026 года

Место: **Город** West Sacramento
Зал заседаний городского совета, мэрия
1110 W. Capitol Avenue, 2nd Floor
West Sacramento, CA 95691

Настоящее уведомление направляется городом West Sacramento в соответствии со статьей XIII D, разделом 6 Конституции штата Калифорния (Предложение 218), которые обязывают город уведомлять зарегистрированных собственников недвижимости, пользующихся городскими услугами водоснабжения и/или канализации, о предлагаемых изменениях тарифов на водоснабжение и канализацию, а также об их праве на подачу возражений.

УВЕДОМЛЕНИЕ О ПУБЛИЧНЫХ СЛУШАНИЯХ

Городской совет West Sacramento проведёт публичные слушания в 19:00, в среду, 18 марта 2026 года с целью рассмотрения вопроса об утверждении предлагаемых изменений действующих городских тарифов и сборов за услуги водоснабжения и канализации. Все заинтересованные лица приглашаются принять участие в публичных слушаниях. В ходе публичных слушаний Городской совет рассмотрит все устные выступления, а также письменные материалы, представленные в связи с предполагаемым повышением тарифов. При отсутствии возражений, поддержанных большинством, Городской совет вправе скорректировать предлагаемые тарифы на водоснабжение и/или канализацию с учётом устных выступлений и письменных материалов, представленных для рассмотрения, при условии, что такие корректировки не приведут к увеличению тарифов сверх значений, указанных в настоящем уведомлении. В случае утверждения Городским советом предлагаемые тарифы вступят в силу 1 апреля 2026 года, с последующей ежегодной корректировкой тарифов 1 апреля 2026 года, а также 1 января каждого года в период с 2027 по 2030 год включительно.

ОБОСНОВАНИЕ ПОВЫШЕНИЯ ТАРИФОВ

Город обеспечивает предоставление безопасных и надежных услуг водоснабжения и канализации как в настоящее время, так и в долгосрочной перспективе. Эффективное финансовое управление системами водоснабжения и канализации необходимо для их устойчивой работы и сохранения высокого уровня качества жизни жителей West Sacramento.Вместе с тем изношенность инфраструктуры, рост стоимости водных ресурсов, изменения нормативных требований и инфляция создают серьезные финансовые и эксплуатационные сложности. Финансирование услуг водоснабжения и канализации в значительной степени осуществляется за счет тарифов, оплачиваемых потребителями. Несмотря на усилия города по сдерживанию роста коммунальных тарифов за счет рациональной организации работы и ответственного использования резервных средств, расходы продолжают расти. Как и в других отраслях, на коммунальные услуги влияет увеличение стоимости энергии, топлива, оборудования, запасных частей, химических реагентов для очистки воды, а также затрат на оплату труда. В соответствии с требованиями законодательства штата средства, полученные в результате повышения тарифов, могут использоваться исключительно для покрытия расходов на предоставление коммунальных услуг, включая эксплуатацию и техническое обслуживание систем, капитальные вложения, обслуживание долговых обязательств по финансированию оборудования, а также формирование и поддержание резервов на случай чрезвычайных ситуаций.

В последние годы расходы города на коммунальные услуги стабильно превышают поступающие доходы. Для решения этой проблемы город привлек специалистов в области финансового управления коммунальными системами, которые провели анализ затрат на эксплуатацию каждой из них. По итогам этого анализа повышение тарифов является необходимым для обеспечения финансово сбалансированного бюджета и сохранения надежного уровня предоставляемых услуг. Доходы от коммунальных услуг должны покрывать текущие эксплуатационные расходы, финансовые обязательства, а также инвестиции в замену изношенных объектов, модернизацию и дальнейшее развитие инфраструктуры. Это позволяет обеспечить долгосрочную устойчивость систем водоснабжения и канализации. Кроме того, наличие достаточных резервов необходимо для управления финансовыми рисками, включая засухи, аварийные ремонты, чрезвычайные ситуации, стихийные бедствия и рост стоимости химических реагентов для очистки воды. Предлагаемое повышение тарифов направлено на сохранение качества и надёжности жизненно важных коммунальных услуг для всех жителей.

Как рассчитывались предлагаемые тарифы?

Предлагаемые тарифы позволят городу получать достаточные доходы для покрытия эксплуатационных и капитальных расходов, необходимых для обеспечения качественных и надежных услуг водоснабжения и канализации. Размер предлагаемых тарифов был рассчитан исходя из прогнозируемого объема средств, необходимого для финансирования:

- Эксплуатацию и техническое обслуживание, включая расходные материалы, химические реагенты, электроэнергию и другие сопутствующие расходы.
- Капитальные вложения, включая крупные проекты по ремонту и замене трубопроводов, скважин, насосных станций и оборудования.
- Погашение кредитов и займов.
- Резервы для выполнения минимальных требований по долговым обязательствам и для покрытия чрезвычайных и непредвиденных расходов.

Что произойдет, если город не повысит тарифы?

Действующие тарифы не обеспечивают достаточного финансирования коммунальных фондов. За последние пять лет совокупный уровень инфляции оказался почти вдвое выше прогнозируемых и обычных показателей. Кроме того, постоянное откладывание работ по ключевым объектам инфраструктуры может негативно сказаться на надёжности устаревающих городских систем. Если необходимое техническое обслуживание и замена оборудования не будут иметь приоритетного характера, это может привести к росту затрат, а также к усилению контроля со стороны регулирующих органов и возможному наложению штрафов.

Вопросы по предлагаемым тарифам?

Перед проведением публичных слушаний город проводит два информационных дня открытых дверей. Сотрудники города и финансовые консультанты будут готовы ответить на ваши вопросы в индивидуальном порядке. В ходе встреч вы сможете узнать о планируемых улучшениях коммунальных систем и понять, каким образом предлагаемые тарифы могут повлиять на размер вашего счета. Вы можете прийти на любое удобное время, чтобы получить дополнительную информацию об услугах водоснабжения и канализации, предлагаемых изменениях тарифов и инвестициях, необходимых для обеспечения надежной работы систем в долгосрочной перспективе.

Когда:

- **Вторник, 3 февраля**
  19:00–20:30
  Boathouse
  3650 Southport Pkwy, West Sacramento
- **Суббота, 7 февраля**
  10:00–11:30
  Club West
  1125 Riverbank Rd., West Sacramento

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ТАРИФЫ НА ВОДОСНАБЖЕНИЕ

Структура тарифов на водоснабжение в городе состоит из двух частей: 1) фиксированной платы за обслуживание и 2) платы за потребление воды (по объёму), рассчитываемой в зависимости от размера счётчика воды, как указано в таблицах ниже.

ТАБЛИЦА 1. Предлагаемый пятилетний график ежемесячной фиксированной платы за водоснабжение

Фиксированная плата покрывает расходы на предоставление услуг, включая очистку воды, обслуживание системы, снятие показаний счетчиков, выставление счетов и обслуживание потребителей. В таблице 1 приведены действующие и предлагаемые размеры ежемесячной платы за услуги водоснабжения в зависимости от размера счётчика воды на ближайшие пять лет. Большинство потребителей городского водоснабжения используют подключение со счётчиком диаметром ¾ дюйма или 1 дюйм.

Размер счётчика воды	Действующий тариф	с 1 апреля 2026 г.	с 1 января 2027 г.	с 1 января 2028 г.	с 1 января 2029 г.	с 1 января 2030 г.
До ¾ дюйма	$24.61	$35.93	$41.32	$43.80	$45.99	$48.29
1 дюйм	$40.98	$58.42	$67.18	$71.21	$74.77	$78.51
1,5 дюйма	$81.78	$114.65	$131.85	$139.76	$146.75	$154.09
2 дюйма	$131.02	$182.12	$209.44	$222.01	$233.11	$244.77
3 дюйма	$262.13	$362.06	$416.37	$441.35	$463.42	$486.59
4 дюйма	$409.61	$564.48	$649.15	$688.10	$722.51	$758.64
6 дюймов	$818.94	$1,126.78	$1,295.80	$1,373.55	$1,442.23	$1,514.34
8 дюймов	$1,310.45	$1,801.53	$2,071.76	$2,196.07	$2,305.87	$2,421.16
10 дюймов	$1,883.65	$2,588.74	$2,977.05	$3,155.67	$3,313.45	$3,479.12

ТАБЛИЦА 2. Предлагаемый пятилетний график тарифов на потребление воды (по объёму)

В таблице 2 приведены действующие и предлагаемые тарифы на потребление воды (по объёму), то есть сумма, которую жилые и коммерческие потребители оплачивают за 1 HCF использованной воды. Примечание: тариф на потребление воды указан в долларах США за 1 HCF. 1 HCF соответствует 748 галлонам воды.

ТАРИФЫ ЗА ПОТРЕБЛЕНИЕ ВОДЫ	Действующий тариф	с 1 апреля 2026 г.	с 1 января 2027 г.	с 1 января 2028 г.	с 1 января 2029 г.	с 1 января 2030 г.
Все потребители						
Тариф за 1 HCF (1 HCF = 748 галлонов)	$2.43	$2.46	$2.83	$3.00	$3.15	$3.31





ТАБЛИЦА 3. Предлагаемый пятилетний график фиксированных тарифов на водоснабжение

В таблице 3 приведены действующие и предлагаемые ежемесячные фиксированные тарифы на водоснабжение на ближайшие пять лет для потребителей, у которых установлен счетчик, не учитывающий объем потребления воды.

ФИКСИРОВАННЫЕ ТАРИФЫ НА ВОДОСНАБЖЕНИЕ (долл. США в месяц)	Действующий тариф	с 1 апреля 2026 г.	с 1 января 2027 г.	с 1 января 2028 г.	с 1 января 2029 г.	с 1 января 2030 г.
Жилые объекты (1, 2 или 3 жилых помещения)						
До ¾ дюйма	$59.23	$71.08	$81.74	$86.64	$90.97	$95.52
1 дюйм	$58.26	$69.91	$80.40	$85.22	$89.48	$93.95
Дополнительные жилые помещения	$33.61	$40.33	$46.38	$49.16	$51.62	$54.20

ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ТАРИФЫ НА КАНАЛИЗАЦИЮ

Для индивидуальных и многоквартирных жилых объектов плата за услуги канализации взимается по фиксированному ежемесячному тарифу за каждую жилую единицу. Для коммерческих потребителей применяется фиксированная ежемесячная плата, а также переменный тариф, рассчитываемый исходя из фактического объема потребления воды.

ТАБЛИЦА 4. Предлагаемый пятилетний график ежемесячных фиксированных тарифов и тарифов, рассчитываемых по объёму потребления, на услуги канализации для всех потребителей

В таблице 4 приведены действующие и предлагаемые ежемесячные тарифы на услуги канализации, а также тарифы, рассчитываемые по объёму потребления, на ближайшие пять лет. Тариф, рассчитываемый по объёму потребления, установлен в долларах США за сто кубических футов ($/HCF). Примечание: Указанные тарифы и сборы не включают расходы на очистку сточных вод Sacramento Area Sewer District, которые взимаются дополнительно и указываются в счетах потребителей отдельной строкой.

Потребители с фиксированной платой и тарифом по объёму потребления	Действующий тариф	с 1 апреля 2026 г.	с 1 января 2027 г.	с 1 января 2028 г.	с 1 января 2029 г.	с 1 января 2030 г.
Жилые объекты						
Фиксированная плата для индивидуальных жилых домов	$10.88	$19.85	$25.81	$32.26	$35.49	$38.33
Фиксированная плата за одну жилую единицу (многоквартирные дома)	$8.16	$13.53	$17.59	$21.99	$24.19	$26.13
Коммерческие объекты						
Фиксированная плата за лицевой счёт	$5.40	$3.19	$4.15	$5.19	$5.71	$6.17
Тариф за 1 HCF	$3.16	$2.41	$3.14	$3.93	$4.32	$4.67
Прочие нежилые объекты (без учёта по счётчику)						
Фиксированная плата за ESD*	$10.88	$19.85	$25.81	$32.26	$35.49	$38.33

*ESD — **условная единица, эквивалентная одному индивидуальному жилому дому, в соответствии с определением Sacramento Area Sewer District, приведённым в Положении об очистке и восстановлении ресурсов.**

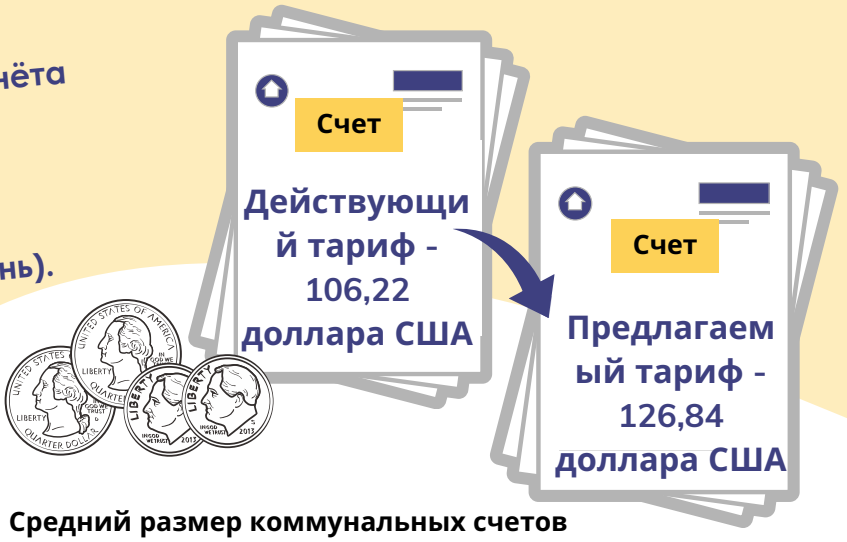


Предлагаемое изменение суммы счёта

Средний потребитель может увидеть увеличение совокупного ежемесячного счёта за водоснабжение и канализацию на

20,62 доллара

США (что составляет 0,68 доллара в день).



Калькулятор расчёта счёта

На сайте wsac.city/utility-rates доступен калькулятор расчёта счёта за водоснабжение. Введите свой ежемесячный объём потребления воды, и калькулятор покажет, как предлагаемые изменения повлияют на сумму вашего ежемесячного счёта.



Средний размер коммунальных счетов

Ниже (либо слева или справа) приведено сравнение совокупных счетов за водоснабжение и канализацию для индивидуальных жилых домов в соседних городах.

- Roseville - 105,90 доллара США
- Folsom - 106,13 доллара США *
- West Sacramento (действующий тариф) - 106,22 доллара США *
- Davis - 117,21 доллара США
- West Sacramento (предлагаемый тариф) - 126,84 доллара США *
- Sacramento - 127,42 доллара США *
- Lincoln - 147,11 доллара США
- Elk Grove - 162,47 доллара США *
- Woodland - 180,00 доллара США

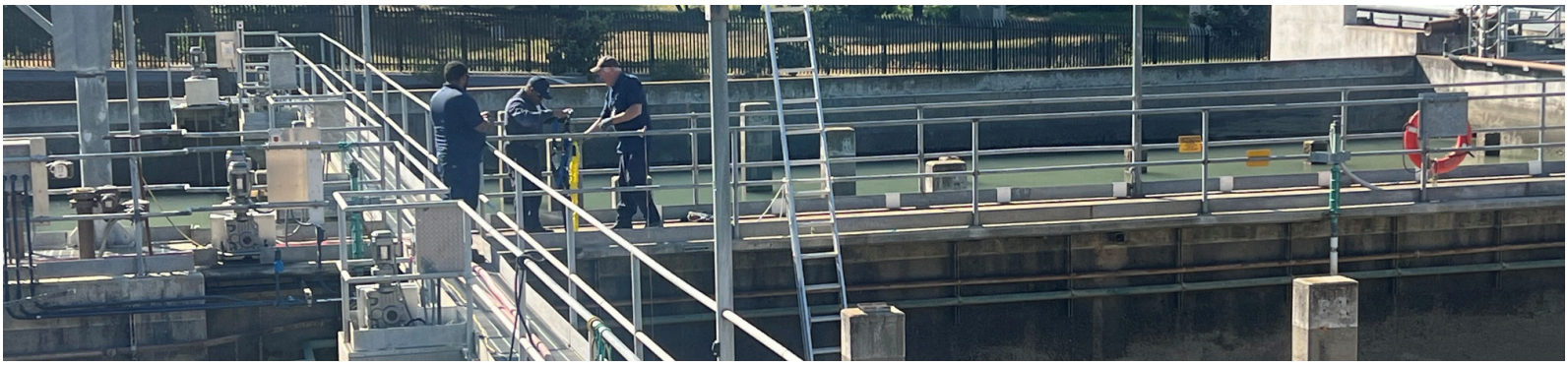
* ***Примечание: Указанные суммы включают расходы на очистку сточных вод*** Sacramento Area Sewer District.

СРОК ПОДАЧИ ИСКА ПО ПРЕДЛАГАЕМЫМ ТАРИФАМ

Обращаем внимание, что в соответствии с разделом 53759 Кодекса правительства штата Калифорния срок подачи иска для судебного обжалования всех тарифов, указанных в настоящем уведомлении, составляет 120 дней и исчисляется с даты принятия Городским советом West Sacramento резолюции об утверждении предлагаемых тарифов.

Подробная информация о тарифном исследовании и предлагаемых тарифах размещена на сайте города wsac.city/utility-rates. Потребителям услуг и жителям города рекомендуется принять участие в публичных слушаниях либо направить письменные комментарии (подробности см. на странице 5).

Отсканируйте этот код, чтобы перейти прямо на веб-страницу.



ПОРЯДОК ПОДАЧИ ВОЗРАЖЕНИЙ ПО ТАРИФАМ

Предлагаемые тарифы на водоснабжение и канализацию рассматриваются в рамках процедуры возражений большинством, установленной Предложением 218.

Любой зарегистрированный собственник недвижимости, получающей городские услуги водоснабжения и/или канализации, а также любой пользователь, который несет прямую ответственность за оплату городских услуг водоснабжения и/или канализации (зарегистрированный плательщик), вправе подать письменное возражение в отношении предлагаемых изменений тарифов на водоснабжение и/или канализацию. Собственники нескольких объектов недвижимости вправе подать отдельное возражение по каждому объекту, расположенному в зоне обслуживания города. При определении наличия возражений, поддержанных большинством, учитывается только одно письменное возражение по каждому объекту недвижимости в отношении предлагаемых изменений тарифов на услуги водоснабжения или канализации.

ПОРЯДОК ПОДАЧИ ПИСЬМЕННЫХ ВОЗРАЖЕНИЙ

Чтобы письменное возражение было учтено при определении наличия возражений большинства (50% + 1), в нём должны быть указаны все следующие сведения:

- Чёткое указание на несогласие с предлагаемыми тарифами и сборами за услуги водоснабжения, канализации либо за обе услуги;
- Имя зарегистрированного собственника недвижимости либо владельца лицевого счета, подающего возражение;
- Адрес объекта недвижимости либо иное его обозначение, по которому подается возражение;
- Подпись и разборчиво указанные имя и фамилия собственника недвижимости либо потребителя, подающего возражение.

Письменные возражения могут быть переданы городскому секретарю в ходе публичных слушаний. До проведения публичных слушаний письменные возражения могут быть направлены по почте либо доставлены лично городскому секретарю по адресу подачи документов, указанному ниже, **не позднее 17:00 18 марта 2026 года, либо поданы лично в ходе публичных слушаний до их закрытия. Возражения, направленные по электронной почте или факсу, не принимаются, равно как и возражения, отправленные с опозданием, либо письменные возражения, поданные после завершения публичных слушаний.**

В ходе публичных слушаний Городской совет примет и рассмотрит все письменные возражения, а также выслушает устные комментарии по предлагаемым изменениям тарифов. При этом устные комментарии не учитываются при подсчете того, набрано ли большинство письменных возражений.

Понятие возражения большинства - Наличие возражений большинства определяется отдельно по тарифам на водоснабжение и отдельно по тарифам на канализацию. Возражения считаются подержанными большинством, если по окончании публичных слушаний будет подано и не отозвано такое количество письменных возражений, которое составляет большинство объектов недвижимости (50% + 1), получающих услуги водоснабжения либо канализации в зависимости от того, какие тарифы рассматриваются. Если возражения поддержаны большинством, Городской совет не может утвердить предлагаемые изменения тарифов.

Причины предлагаемых изменений тарифов, принципы их расчета, а также размеры предлагаемых тарифов подробно изложены в Отчете о тарифном исследовании за 2025 год, размещённом на сайте **wsac.city/utility-rates**, а также доступном для ознакомления в офисе городского секретаря по адресу: 1110 W. Capitol Avenue, West Sacramento, CA 95691. Отсканируйте прилагаемый QR-код, чтобы перейти непосредственно на соответствующую веб-страницу.

Порядок подачи письменных возражений и соблюдение административной процедуры

Как сохранить возможность обратиться в суд по вопросу предлагаемых тарифов - В соответствии с разделами 53759.1 и 53759.2 Кодекса правительства штата Калифорния физическое или юридическое лицо не может обратиться в суд с заявлением о том, что предлагаемые тарифы не соответствуют требованиям Предложения 218, если ранее не было подано **письменное возражение** в отношении этих тарифов в порядке, описанном ниже. Такое **письменное возражение является требованием об исчерпании административных процедур и выполняет иную функцию (описанную далее), чем письменное возражение, подаваемое в рамках процедуры возражений большинством. Для соблюдения требования об исчерпании административных процедур письменное возражение должно содержать конкретные основания, по которым заявляется несоответствие предлагаемых тарифов требованиям Предложения 218.**

Письменные возражения могут быть направлены по электронной почте, отправлены по почте либо переданы лично городскому секретарю **по указанному ниже адресу, и должны быть получены городским секретарем не позднее 16:00 в четверг, 19 февраля 2026 года. Обращаем внимание, что срок подачи письменного возражения истекает раньше, чем срок подачи письменного протеста.**

Несвоевременная подача письменного возражения в отношении предлагаемых изменений тарифов лишает права оспаривать такие изменения в судебном порядке. Город подготовит письменные ответы на все письменные возражения, поданные в установленный срок, для рассмотрения Городским советом. Несмотря на то что письменное возражение и письменный протест имеют разное назначение, письменное возражение, которое одновременно соответствует требованиям, предъявляемым к письменному протесту (см. прилагаемый раздел «Порядок подачи возражений по предлагаемым изменениям тарифов»), будет учитываться как письменный протест при определении наличия возражений большинства в отношении предлагаемых изменений тарифов.

АДРЕСА ДЛЯ ПОДАЧИ ДОКУМЕНТОВ:

Почтой:
City of West Sacramento, ATTN: City Clerk, 1110 W. Capitol Avenue, West Sacramento, CA 95691

Лично:
City of West Sacramento City Hall, City Clerk's Office
1110 W. Capitol Avenue, West Sacramento, CA 95691

По электронной почте: (принимаются только письменные возражения; письменные протесты по электронной почте не принимаются) **clerk@cityofwestsacramento.org**

О городских системах водоснабжения и канализации



Услуги водоснабжения

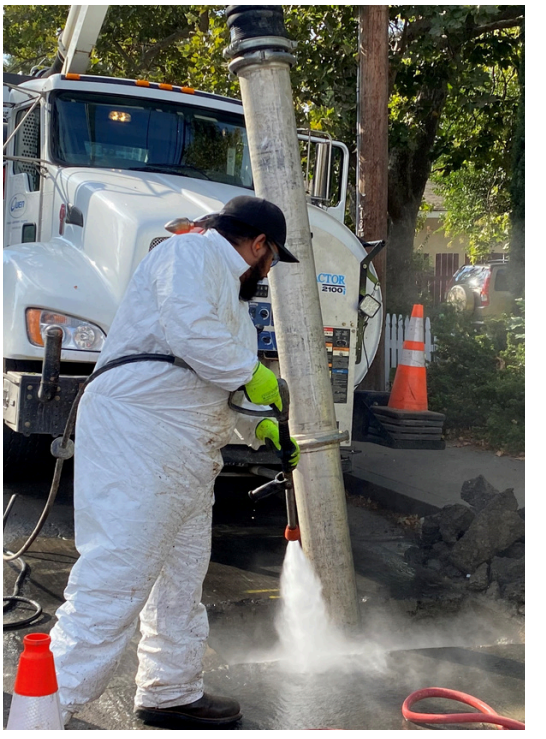
Город эксплуатирует систему водоснабжения, которая обеспечивает водой все коммерческие, промышленные и жилые районы в пределах городской черты. Основным источником водоснабжения является река Сакраменто. Город владеет и управляет водозаборным сооружением, расположенным в районе Bryte Bend, выше места слияния рек Сакраменто и Американ. Чтобы обеспечить достаточное водоснабжение для текущих и будущих потребностей West Sacramento, город заключил три договора на забор и закупку дополнительных объемов воды, что позволяет предотвращать возможный дефицит.

Эти фонды водоснабжения обеспечивают эксплуатацию и обслуживание всего оборудования и программ, связанных с очисткой и распределением воды, а также обновление и замену оборудования в рамках программы капитальной модернизации (CIP). В их ведение входят объекты и инфраструктура водоочистной станции George Kristoff Water Treatment Plant, мощность которой в 2004 году была увеличена с 24 до 60 миллионов галлонов в сутки (MGD). Кроме того, фонды отвечают за обслуживание восьми удаленных резервуаров и насосных объектов, включая резервуар и насосную станцию Bridges Tank and Pump Station.



Подразделение по очистке воды является операционной структурой Департамента общественных работ, эксплуатации и технического обслуживания (Public Works, Operations & Maintenance (PWOM) и отвечает за обеспечение питьевой водой жилых, коммерческих и промышленных потребителей в West Sacramento. К функциям данного подразделения также относится эксплуатация и обслуживание восьми удаленных насосных и резервуарных станций, которые поддерживают необходимое давление в системе водораспределения и обеспечивают резервный противопожарный расход воды в чрезвычайных ситуациях.

Распределение воды осуществляется подразделением по обслуживанию коммунальных сетей в составе департамента PWOM. Это подразделение отвечает за техническое обслуживание городской системы водораспределения, которая включает около 200 миль трубопроводов и 15 848 абонентских счетов. Подразделение рассматривает обращения потребителей, связанные с давлением и качеством воды, а также обеспечивает функционирование программы учёта воды. Поддерживая и своевременно заменяя поврежденные или устаревшие элементы водопроводной инфраструктуры, подразделение способствует надежности водоснабжения и обеспечению общественной безопасности. Одной из ключевых задач подразделения является точная и корректная работа программы учёта воды. Надлежащим образом организованная система учета обеспечивает стабильное поступление доходов в Водный фонд города.



Система водоотведения (канализация)

Город эксплуатирует систему сбора сточных вод, которая обслуживает все жилые, коммерческие и промышленные районы в пределах городской черты. Работы по эксплуатации и техническому обслуживанию включают установку и ремонт прочистных устройств, ремонт или замену нижних участков боковых трубопроводов, телевизионное обследование труб, очистку боковых подключений, а также очистку магистральных канализационных линий.

Канализационное хозяйство города включает 193 мили канализационных трубопроводов и 14 насосных станций. Насосные станции обеспечивают перекачку сточных вод по трубопроводам в направлении очистных сооружений Sacramento Area Sewer District, в том числе с подъемом воды на более высокие участки рельефа.

етей в составе Департамента общественных работ, эксплуатации и технического обслуживания (Public Works, Operations & Maintenance (PWOM). Данное подразделение отвечает за эксплуатацию и техническое обслуживание городской системы канализации, которая включает напорные и самотёчные коллекторы, канализационные насосные станции, а также подводящие линии до границы участка потребителя (15 223 абонентских счёта).

Краткий обзор

Критически важная инфраструктура водоснабжения и канализации

Подразделения водоснабжения и канализации отвечают за обслуживание критически важной инфраструктуры общей стоимостью более 100 миллионов долларов США и играют ключевую роль в защите здоровья населения и окружающей среды, включая:



Зона обслуживания West Sacramento охватывает территорию площадью 22 квадратные мили.

212 миль водопроводных сетей





97 миль водопроводных подключений к объектам



- 9 резервуаров для воды
- Общий объем хранения воды 26 миллионов галлонов

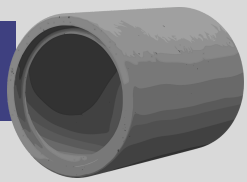


6109 водопроводных задвижек, 8 насосных станций и более 16 000 счётчиков воды

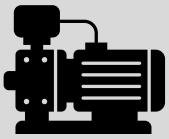


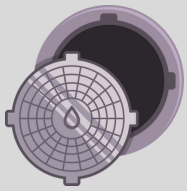
2982 пожарных гидранта

214 миль канализационных магистралей



- 9 канализационных насосных станций
- 5 канализационных подъемных насосных станций





На что расходуются средства потребителей

На основе предлагаемых средних показателей за пять лет по совокупным услугам водоснабжения и канализации на схеме ниже показано, на что расходуется каждый доллар, уплаченный потребителями.



